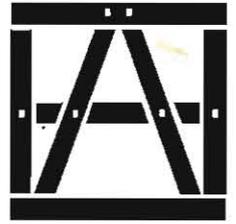


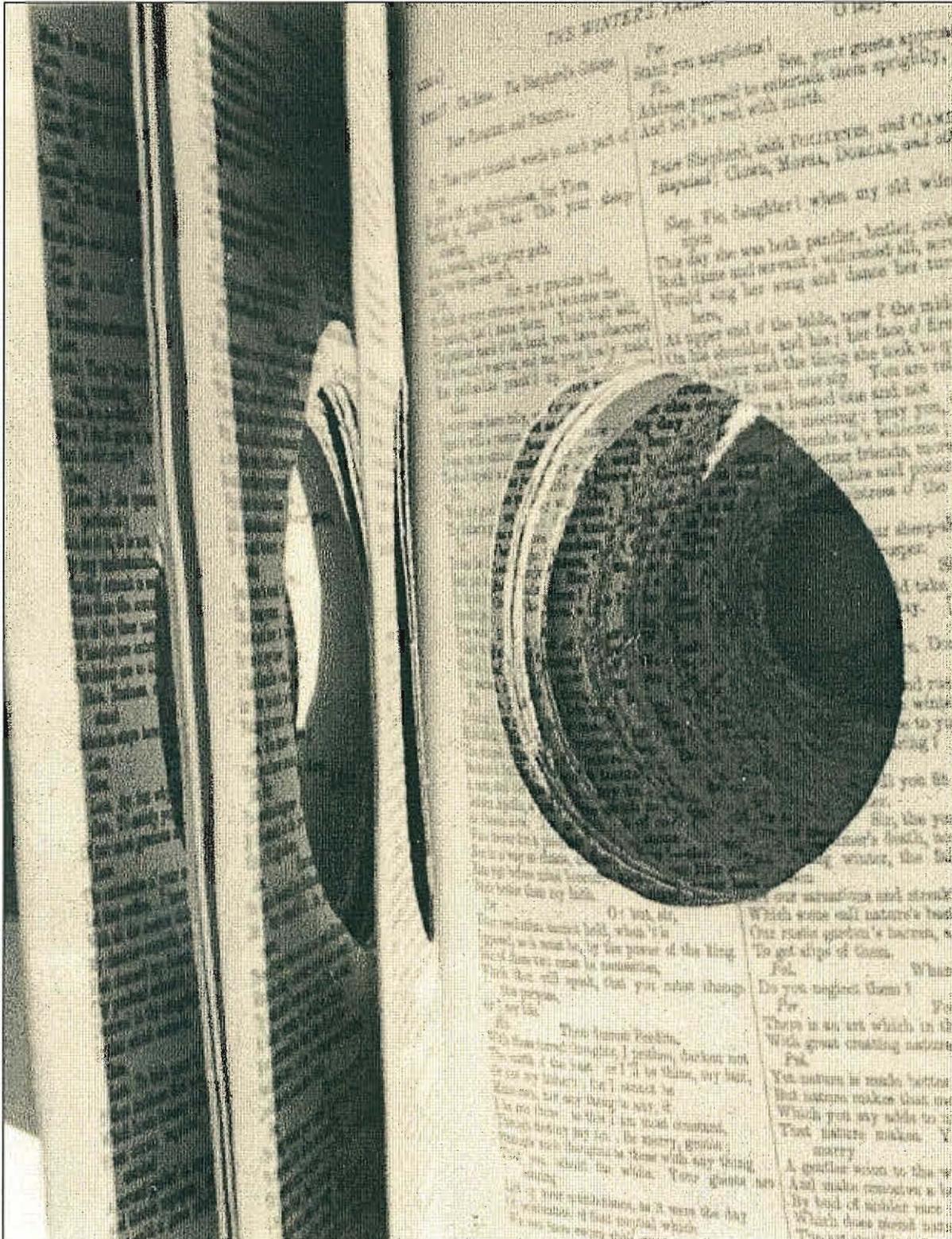
Brandenburgisches
Freilichtmuseum
Altranft



Di - Fr 9 - 17 Uhr
Sa, So 11 - 18 Uhr

16259 Altranft / Schloß
Tel.: 03344 / 41 43 19
Fax: 03344 / 41 43 25

Translokation Przemieszczenia



27.08.
bis
01.10.

Eröffnung
der Ausstellung
am
Sonntag,
dem 27. August
2000
um 15 Uhr

Galerie
im
Schloß

Beata Prochera, Agnieszka Drzewiecka - *Gorzów*

GALERIE
im Schloß Altranft

Translokation Przemieszczenia



Beata Prochera, Agnieszka Drzewiecka

Objekte Installationen Grafik



27.08. bis 1.10.2000



Brandenburgisches Freilichtmuseum Altranft
Förderverein Freilichtmuseum Altranft e.V.
Galerie im Schloß

16259 Altranft, Tel.: 03344 / 414319 Fax: 03344 / 414325

Beata Prochera
Agnieszka Drzewiecka

Translokation



27. August bis 1. Oktober 2000

GALERIE
im Schloß Altranft



Abb.: Beata Prochera, (Ausschnitt) Buchobjekt

Beata Prochera

Geb.: 1969 in Gorzów. Studium an der Akademie der Künste Poznan, Fachrichtung Zeichnen und Kunstszierung. Abschluss mit Diplom. Studiert derzeit an der Gerrit Rietveld Akademie in Amsterdam.

“Mir ist bewusst, dass die Kunst durch ständiges Ersetzen von einem Gegenstand durch einen anderen, vom Wandel und Umgestalten des Charakters oder der Funktion des Materials geboren wurde. Von hier kam die Entstehungsfreiheit, eine Möglichkeit wo man Ideen und die Gedanken durch entsprechende Verbindungen von Materialien, Linien, Farben und Gegenständen zum Ausdruck bringt. In meinen Arbeiten fällt es mir schwer, mich nur auf ein Medium zu begrenzen. Ob Malerei, Grafik oder Objekt, das ist eine Formenwahl, welche man dem Kunstwerk in bezug auf seinen Bedarf überträgt. In letzter Zeit bin ich zurück zur Malerei gekommen. Die Farbe hat mich fasziniert. Gelb, Rot, Blau sind die Wellen, die in unsere Augen hineinfallen und das Bewusstsein beeinflussen. Ein Bild kann nicht nur durch den Inhalt, sondern auch durch die Wahl der Farben wirken. Der Eindruck ist nur ein Gefühl, welches man während des Betrachtens empfindet. Dies ist eine klare Emotion ohne ideologische Bedeutung.“

Beata Prochera

Beata Prochera

Ur. w 1969 roku w Gorzowie. Dyplom Akademii Sztuk Pięknych w Poznaniu z rysunku i edukacji artystycznej. Obecnie studiuje techniki autowizualne w Gerrit Rietveld Academy w Amsterdamie.

“Nie opuszcza mnie świadomość, że sztuka zrodziła się z zastępowania jednej rzeczy przez drugą, z zmiany i przekształceń charakteru lub funkcji tworzywa, z przeniesienia czegoś z jednego porządku lub układu w inny. Stąd wolność tworzenia, możliwość wyrażania idei i myśli poprzez odpowiednie połączenie materiałów, linii, kolorów, przedmiotów. W moich pracach trudno jest mi ograniczyć się do jednego tylko medium. Malarstwo, grafika, obiekt, to wybór formy, jaką nadaje się dziełu sztuki zależnie od jego potrzeb. W ostatnim czasie wróciłam do malarstwa. Zafascynował mnie kolor. Żółty, czerwony, niebieski to rodzaj fal, które wpadają do naszych oczu i oddziałują na świadomość, bo obraz może działać nie tylko treścią, ale też samą rozgrywką kolorystyczną. Przekazem jest jedynie odczucie, jakiego doznaje się w czasie patrzenia. Czysta emocja bez przekazu ideologicznego.“

Beata Prochera



Beata Prochera
Agnieszka Drzewiecka

Przemieszczenia



od 27. sierpnia
do 1. października 2000

GALERIE
im Schloß Altranft

Die Ausstellung
wurde gefördert von



Mit freundlicher Unterstützung der:



Sparkasse
Märkisch-Oderland
<http://www.sparkasse-mo.de>

16259 Altranft/Schloss, Tel.: 03344 / 41 43 19 Fax: 03344 / 41 43 25



Brandenburgisches
Freilichtmuseum
Altranft / GALERIE im Schloß

16259 Altranft/Schloss,
Tel.: 03344 / 41 43 19
Fax: 03344 / 41 43 25

Zur Eröffnung der Ausstellung
am Sonntag,
dem 27. August 2000
um 15 Uhr,
laden wir Sie und Ihre Freunde
herzlich in die Galerie
im Schloss Altranft ein.

Worte:
Dr. Gabriela Balcerzakowa, *Gorzów*

Musik:
Karin Leo (Gitarre), *Berlin*



Brandenburgisches Freilichtmuseum Altranft
Förderverein Freilichtmuseum Altranft e.V.
Galerie im Schloß

Agnieszka Drzewiecka

Geb. 1970 in Gorzów. Studium an der Akademie der Künste
Poznań, Fachrichtung Werkstattgrafik. Abschluss mit Diplom.
Studiert derzeit an der Gerrit Rietveld Akademy /Amsterdam.

“Ich bin eine Künstlerin ohne ein Spezialgebiet. Ich meine,
dies ist nicht notwendig. Die Kunst ist für mich mehr ein Zu-
stand oder auch eine Bereitschaft des Verstandes als eine
Vollkommenheit in einem Bereich. Die Kunst, das ist meine
Sprache, ein Werkzeug des Dialoges mit der Welt, ein For-
schungswerkzeug. Mit ihrer Hilfe zweifle und irre ich mich,
suche nach Antworten auf die Fragen, die für mich noch un-
klar sind; Antworten, welche vielleicht gar nicht existieren
oder die schon viele male gefunden sind. Ich benutze viele
Techniken, früher habe ich mich mit der Grafik befasst, spä-
ter mit mehr oder weniger konzeptioneller Kunst. Jetzt be-
schäftige ich mich mit dem Zeichnen von Zeichentrickfilmen,
wie auch mit der Kunst von Video-Installationen. Ich weiss
nicht, wohin ich meine Schritte lenke, was für Bäume ich
hinter der nächsten Strassenkurve sehen werde.“

Agnieszka Drzewiecka

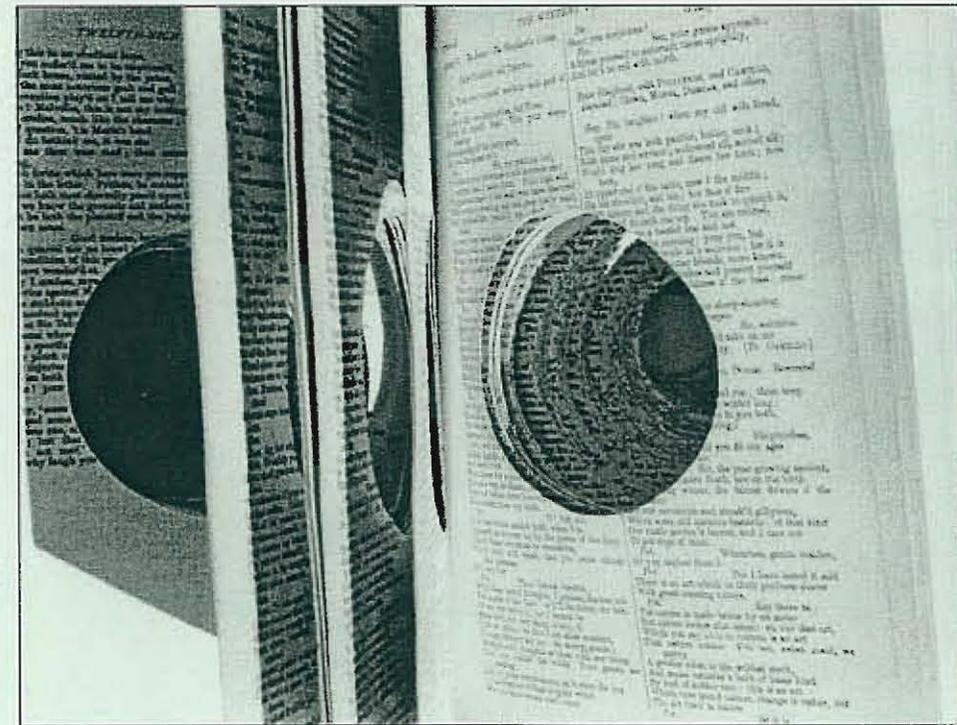


Abb. - Agnieszka Drzewiecka - Drzewiecki (Amsterdam)

Serdecznie zapraszamy
Państwo i Państwa przyjaciół
na otwarcie wystawy
w niedzielę
27. sierpnia 2000
na godz. 15.00
do Schloss Altranft.

Przedmowa:
Dr. Gabriela Balcerzakowa, *Gorzów*

Muzyka:
Karin Leo (gitara), *Berlin*



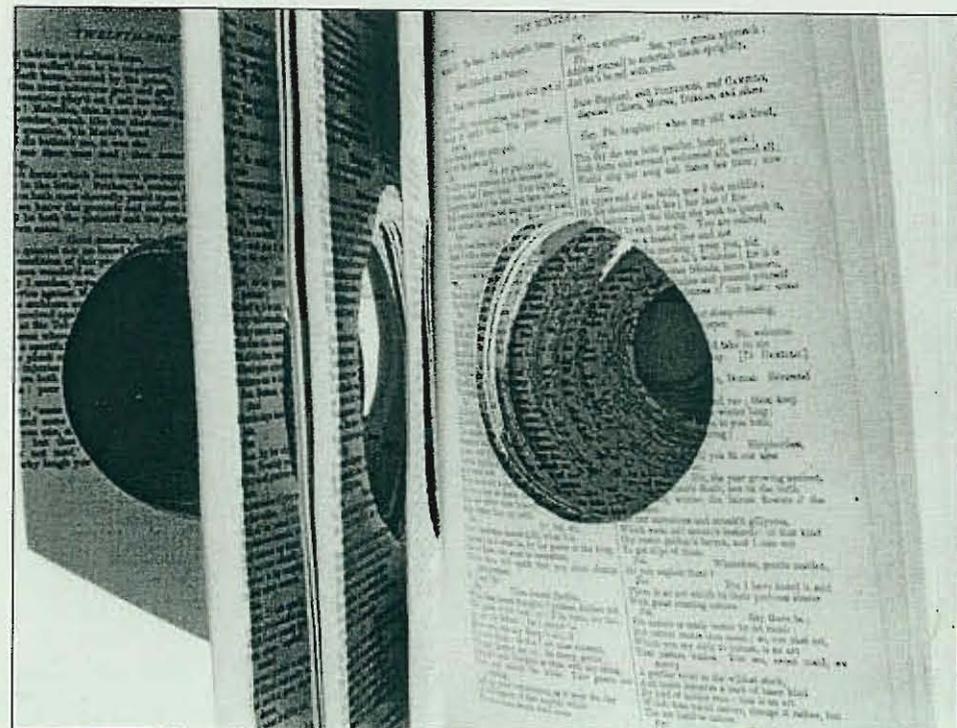
Brandenburgisches Freilichtmuseum Altranft
Förderverein Freilichtmuseum Altranft e.V.
Galerie im Schloß

Agnieszka Drzewiecka

Ur. w 1970 roku w Gorzowie. Dyplom z grafiki warsz-
tawowej w Akademii Sztuk Pięknych w Poznaniu. Obecnie
studiuje techniki audiowizualne w Gerrit Rietveld Akademy
w Amsterdamie.

“Jestem artystką bez specjalizacji. Uważam, że nie
jest to potrzebne. Sztuka to bardziej dla mnie stan czy
też gotowość umysłu niż doskonałość w określonej
dziedzinie. Sztuka to mój język, narzędzie dialogu ze
światem, narzędzie badawcze. Za jej pomocą wątpię i
błądę, szukam odpowiedzi na pytania nie do końca
jasne dla mnie samej; odpowiedzi, które być może nie
istnieją albo zostały odnalezione już wiele razy. Uży-
wam różnych technik, kiedyś zajmowała mnie
grafika, później sztuka mniej lub bardziej koncep-
tualna. Teraz zaczęłam rysować filmy animowane,
zajmuję się też sztuką videoinstalacji. Nie wiem
dokąd zmierzam, jakie drzewa zobacze za kolejnym
zakrętem drogi.“

Agnieszka Drzewiecka



Amnieszka Drzewiecka - Drzewiecki (Amsterdam)